

OLYMPUS

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.
Sen-Ed Building, 25-2, Nishi-Shinjuku-cho, Shinjuku-ku, Tokyo 163, Japan Tel. 03-3248-2211

OLYMPUS CORPORATION
Goshuoya Park, Hattori-cho, Nishi-Shinjuku-ku, Tokyo 163, Japan Tel. 03-3248-3000

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPE) GMBH
Postfach 104200, Wandsbeker Markt, 2000 Hamburg 1, Germany, Tel. 042428720

OLYMPUS OPTICAL CO. (UK) LTD.
24 Redcross Street, London EC1A 1JF, England Tel. 01-253-2752

PRINTED IN HONG KONG

OLYMPUS

μ [mju:] -1

■ INSTRUCTIONS
■ MODE D'EMPLOI

Fiche technique

Type: Appareil à obturateur central auto-focus 35 mm, enfilement automatique.

Format de film: Film 35 mm standard à codage DX (24 x 36 mm).

Objectif: Objectif Olympus 35 mm F3.5, avec 3 éléments en 2 groupes.

Obturbateur: Obturbateur électronique programmé.

Viseur: Viseur à cadre lumineux de type 0.4X (avec cadre de mise au point automatique, repère pour auto-plan, voyant du flash, voyant AF).

Mise au point: Système de mise au point automatique actif, avec possibilité de verrouillage de la mise au point.

Plage de mise au point: 0,25 m (0,8 ft.) à l'infini (∞).

Régage d'exposition: Régage d'exposition automatique avec obturbateur électronique programmé.

Plage de réglage automatique avec film: 100 ISO: EV 7 (1/5, 1/15 sec) à EV 17 (F16, 1/500 sec).

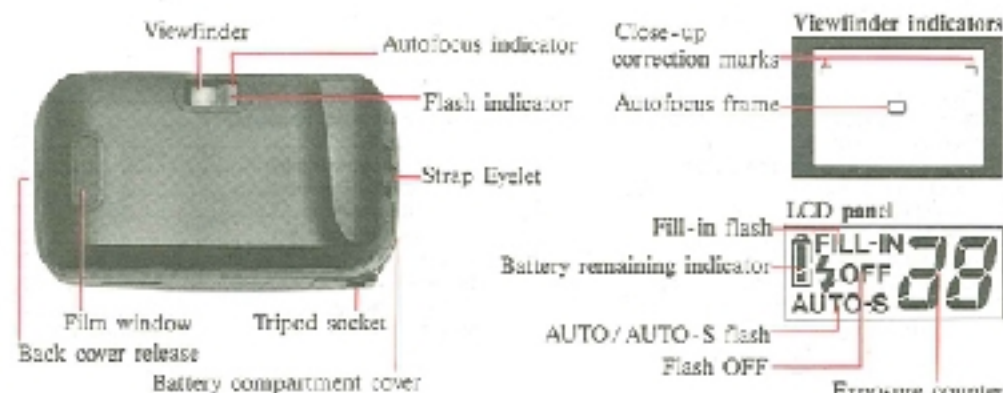
Compteur de vues: Type progressif à affichage LCD.

Retardateur: Retardateur électronique sur 12 secondes.

Tout en appuyant sur le bouton du retardateur, enfoncer le déclencheur pour actionner le retardateur. La DEL rouge s'allume.

Gamma de sensibilité de film: Régage automatique avec film à codage DX (50 à 3200 ISO). Réglages réels à 50, 100, 200, 400, 800, 1600 et 3200 ISO.

Chargement du film: Chargement automatique.



60

2

Q: L'appareil ne fonctionne pas par temps froid. Que faire?
R: D'une manière générale, les faibles températures réduisent les performances de la pile. Conserver l'appareil et la pile au chaud avant de les utiliser.

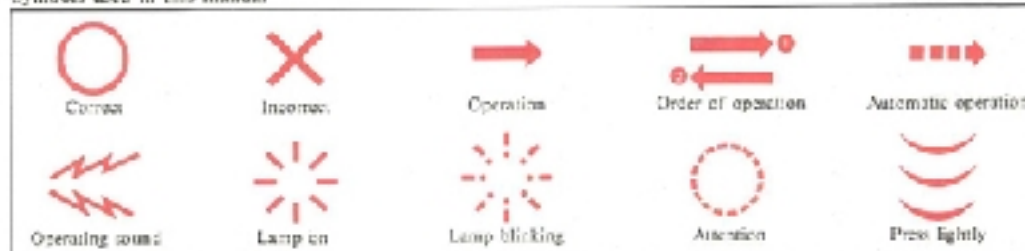
Q: Les photos ne sont pas nettes. Pourquoi?
R: Dans les situations ci-dessous, le mécanisme de mise au point automatique de l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Utiliser le mécanisme de verrouillage pour photographier des:

- Objets réfléchissant trop de lumière
- Objets noirs
- Objets à travers des fenêtres en verre ou des écrans en fil
- Sujets comportant des flammes ou de la fumée
- Sujets comportant le soleil
- Sujets dans un éclairage puissant, tels que le bord de mer au été ou les montagnes enneigées.

Q: Où acheter les piles au lithium?
R: Chez le marchand d'appareils photo le plus proche, ou auprès du centre de service après-vente Olympus. Lors de l'achat des piles, commander le modèle Duracell DL123A ou Panasonic CR123A, ou leur équivalent.

Thank you for purchasing the Olympus μ -1.
Please read this instruction manual carefully before using the camera.
This camera will not operate unless the lens barrier is opened.
We also recommend that you shoot at least one roll of film to familiarize yourself with the camera's features.

Symbols used in this manual



61

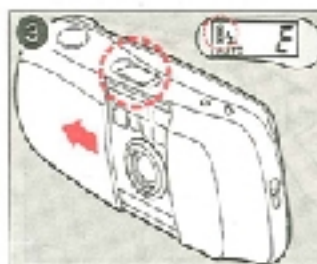
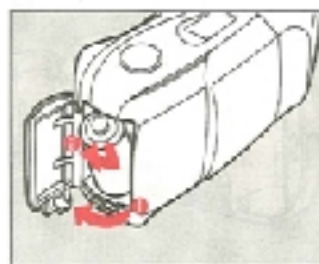
4



62

*Open the battery compartment cover and remove the battery, as illustrated below, when replacing the battery.
*Be sure to close the lens barrier when replacing the battery.

*Open the lens barrier as shown below until you hear a "Click" and check the battery power remaining.



When is displayed (Approx. 12 sec), battery is OK.
If flashes, battery is low, have spare handy.
If is displayed continuously, battery should be replaced immediately.
*When closing the lens barrier, slide gently to allow the lens to retract as the barrier is being closed.

6

*Même en contre-jour, il est possible d'obtenir une exposition correcte en utilisant le mode de flash d'appoint FILL-IN (synchro en lumière de jour).

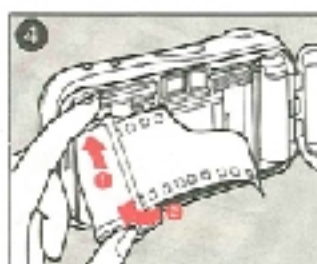
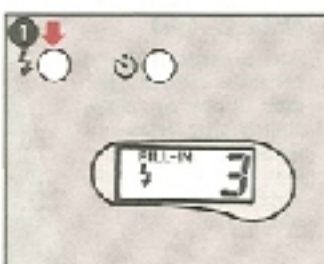
1 Appuyer sur le bouton de mode du flash jusqu'à ce que "FILL-IN" apparaisse sur l'écran LCD.

2 Enfoncer le déclencheur à fond.
*Pour désactiver le mode de débayage du flash, appuyer de nouveau sur le bouton de flash ou fermer le capot de protection de l'objectif.

3 Prepare a "DX" film cartridge.
The camera will set itself automatically for DX-coded film speeds from ISO 50 to 3200.
*When using non-DX film, the film speed is automatically set to ISO 100.

4 Insert the film cartridge into the camera.
Avoid direct sunlight when loading the film.

5 Be sure the film is lying flat.



63

8

Description of controls



Avance du film: Avance automatique.
Rembobinage du film: Rembobinage automatique.
 (Activation du rembobinage automatique en fin de film, arrêt automatique du rembobinage.) Rembobinage possible à n'importe quel point du film au moyen du bouton de rembobinage.
Flash: Incorporé. Durée de recyclage, 3 sec. environ (à température normale). Perse du flash avec film négatif couleur.
 Film 100 ISO: 0,25 m (0,1 ft.) à 2,5 m (8,2 ft.)
 Film 400 ISO: 0,25 m (0,1 ft.) à 7 m (23 ft.)

Modes de flash: AUTO (déclenchement automatique du flash par faible éclairage et en contre-jour), AUTO-S (déclenchement automatique du flash par faible éclairage et en contre-jour), OFF (Flash éteint), et FILL-IN (déclenchement forcé).
Contrôle de la pile: Affichage LCD.
Capot: Type coulissant (avec verrouillage).
Alimentation: Pile au lithium de 3 V (DL123A, CR123A ou équivalent).
Dimensions: 117(L) x 63(H) x 57(P) mm (4,6" x 2,5" x 1,4")
Poids: 170 g (5,9 oz) (sans la pile)

*Spécifications et conception sujettes à modification sans préavis.
 *Spécifications pour une source d'alimentation DL123A / CR123A.

70

Table of contents

Description of controls.....	1	Camera functions and controls.....	21
Before you begin.....	3	Close-up (Macro) photography.....	21
Loading the battery.....	5	Focus lock.....	22
Simple point & shoot photography.....	7	Self-timer photography.....	24
Loading the film.....	7	Flash AUTO-S mode.....	25
Unloading the film.....	11	Flash OFF mode.....	27
How to take pictures.....	13	FILL-IN flash mode.....	28
Auto flash photography.....	13	Attaching the strap / How to use the soft case.....	29
(1) Taking pictures in low light.....	18	Troubleshooting.....	31
Auto flash photography.....	18	Care and storage.....	33
(2) Taking backlit subjects.....	20	Specifications.....	34

Entretien et rangement

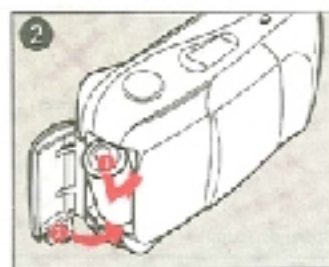
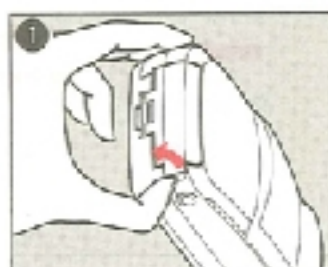
*Éviter d'exposer l'appareil à des températures supérieures à 40°C (104°F) — (à l'intérieur d'une voiture par temps chaud en été, par exemple), ou à des températures inférieures à -10°C (14°F).
 *Ne pas exposer l'appareil à des changements rapides de température ou d'humidité.
 *Ne pas exposer l'appareil à des champs magnétiques puissants.
 *Ne pas appliquer une force excessive sur l'appareil ni sur ses organes de commande.
 *Éviter une rotation extrême de l'appareil lorsque celui-ci est monté sur un trépied. Utiliser la rotule du trépied pour modifier l'orientation de l'appareil. Ne pas ouvrir l'appareil lorsqu'il est monté sur un trépied.

*Éviter de toucher les contacts de lecture IIX. Ne pas essayer la lentille à l'intérieur du corps de l'appareil.
 *Éviter d'utiliser des solvants organiques, des diluants ou de la benzine pour nettoyer l'appareil.
 *Éviter de soumettre l'appareil à des chocs inutiles, en le laissant tomber ou en le cognant.
 *Ne pas exposer l'appareil à l'eau (pluie).
 *Ne pas démonter l'appareil; il contient un circuit sous haute tension.
 *Éloigner les piles usagées du feu ou de la chaleur. Les conserver intactes.
 Si l'appareil ne fonctionne pas, le confier au distributeur ou au centre de service après-vente Olympus.

68

Before you begin

1. Open the battery compartment cover.
 2. Insert the new battery correctly as indicated below and close the battery compartment cover tightly.
- *Remove the battery if you do not plan to use the camera for an extended period of time.
 *Use a 3V lithium battery (Duracell DL123A, Panasonic CR123A, or equivalent).



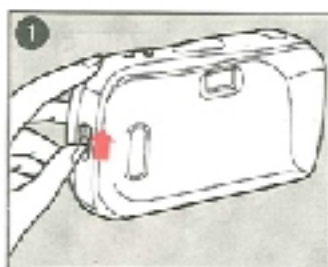
Loading the battery

Simple point and shoot photography

Loading the film

This camera is designed to use DX-coded 35 mm film to automatically set film speed. If DX-coded film is unavailable, use ISO 100 film.

1. Open the back cover by sliding the back cover release toward the top of the camera.
2. The camera back will open.



Fixation de la dragonne

Utilisation de la housse optionnelle Olympus

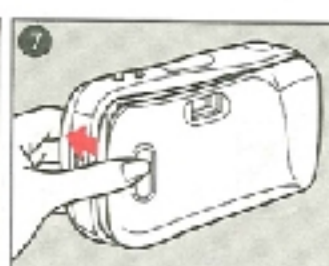
Fixer la dragonne sur l'appareil conformément aux indications illustrées ci-dessous.



3. Align the film leader with the red film loading indicator.
4. Adjust the length of the film leader before loading so that it matches with the red loading indicator. Make sure the film leader tip is not bent and the film perforations are properly aligned and engaged as shown.



5. Close the camera back firmly. (Make sure the back cover lock snaps down.)



6. Enfoncer le déclencheur à fond.
7. Pour désactiver le mode de débrayage du flash, appuyer de nouveau sur le bouton de flash ou fermer le capot de protection de l'objectif.



Mode de flash d'appoint (FILL-IN)

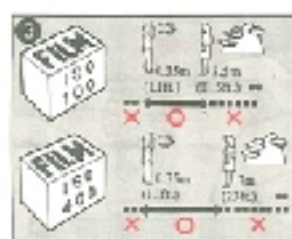
Avec ce mode, le flash se déclenche automatiquement. Il peut être utilisé pour la prise de vues synchro en lumière du jour, ou pour la photographie de sujets en contre-jour.

*Le sujet paraît trop sombre lorsqu'il se trouve en contre-jour.



62

- ❶ Placez de prise de vues au flash en mode AUTO-S:
100 ISO: 0,35 m (1,1 ft.) à 3,7 m (12 ft.)
400 ISO: 0,35 m (1,1 ft.) à 7 m (23 ft.)
- *Le mode Auto-S n'est pas activé si le capot de protection de l'objectif est déverrouillé.



31

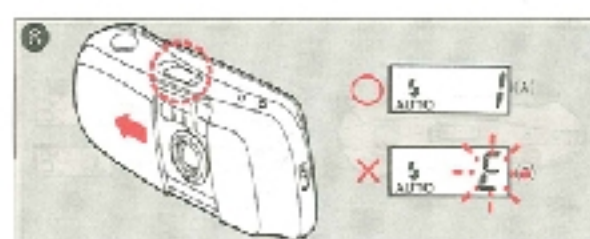
Mode de flash débrayé

Utiliser ce mode dans les situations où un flash est interdit (comme dans les musées), ou lorsqu'il n'est pas désiré (pour des effets spéciaux).

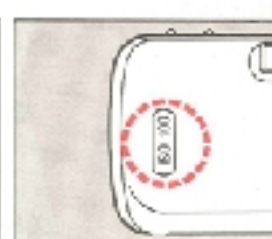
- ❷ Appuyez sur le bouton de mode du flash jusqu'à ce que "OFF" apparaisse sur l'écran LCD.
- *L'appareil doit être maintenu fermement (à l'aide d'un trépied, par exemple) pour éviter des images floues causées d'un bougé de l'appareil.



- ❸ Open the lens barrier until you hear a "Click". Be sure the exposure counter on the LCD panel will display a number "F" indicating the first picture on the roll.
- *If the film is improperly loaded, the LCD panel will display a blinking "E" as shown in the illustration (3). In this case, open the back cover, and reload the film loader.



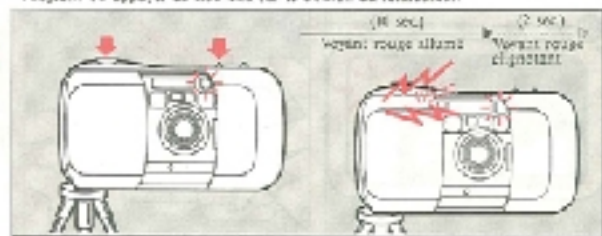
- *Use the window in the camera back to check type of film loaded.



10

Utilisation du retardateur

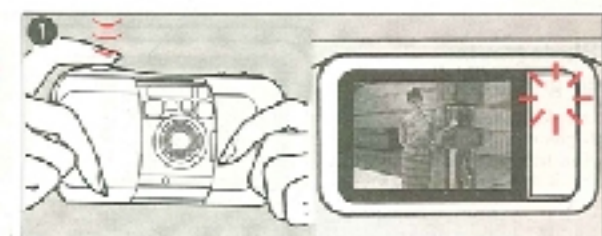
- ❶ Tout en appuyant sur le bouton du retardateur, enfoncez le déclencheur pour actionner le retardateur. L'écran LCD se déclenche au bout de 12 secondes.
- *Assurez que le sujet se trouve dans le cadre de mise au point automatique.
- *Le voyant rouge du retardateur situé à l'avant de l'appareil s'allume pendant 10 secondes, puis s'éteint environ 3 secondes avant le déclenchement de l'obturateur. Pour désactiver le retardateur, fermer le capot de protection de l'objectif ou appuyer de nouveau sur le bouton du retardateur.



*Retirez l'appareil du trépied pour ouvrir son dos.

- ❷ Appuyez sur le déclencheur jusqu'à mi-course et le mécanisme ainsi. Le voyant de mise au point automatique (vert) s'allume dans le viseur.

*Lorsque la mise au point est mémorisée, les réglages d'exposition sont également mémorisés.



37

Mémorisation de la mise au point

Utiliser la mémorisation de la mise au point lorsque le sujet principal n'est pas dans le cadre de mise au point automatique.

37

Photographie au flash automatique

(2) Prise de vues en fort contre-jour

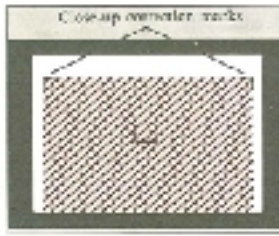
Lors de la prise de vues en fort contre-jour, le flash fonctionne automatiquement si le mode de flash a été réglé sur AUTO ou AUTO-S.

35

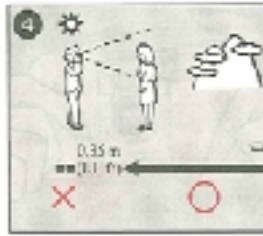
- ❶ Lors de la prise de vues de sujets en contre-jour, le voyant du flash (orange) et le voyant rouge, situé à l'avant de l'appareil, s'allument lorsque le déclencheur est enfoncé à mi-course. Ceci indique que le flash fonctionnera automatiquement.
- *Si le sujet en contre-jour est petit, qu'il ne remplit pas le cadre de mise au point automatique, il se peut que le flash ne fonctionne pas automatiquement. Dans ce cas, utiliser le mode de flash FILL-IN.



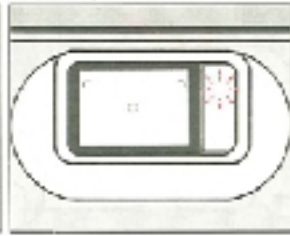
- *If the distance between the subject and the camera is not at 0,35 m (1,1 ft.), the picture area will be inside the close-up extension marks as shown in the illustration.



- ❷ Shooting range: From 0,35 m (1,1 ft.) to ∞ (Infinity)



- *If the distance between the subject and the camera is less than 0,35 m (1,1 ft.), the autofocus lamp (green) to the right of the viewfinder will blink and shutter will not release. However, the shutter may sometimes be released erroneously when the subject is extremely close to the camera.



16

Photographie au flash automatique

(1) Prise de vues par faible éclairage

Lors de la prise de vues par faible éclairage, le flash fonctionne automatiquement si le mode de flash a été réglé sur AUTO ou AUTO-S.

32

- ❶ Si la prise de vues est réalisée par faible éclairage, le voyant du flash (orange) situé à droite dans le viseur et le voyant rouge situé à l'avant de l'appareil s'allument lorsque le déclencheur est enfoncé à mi-course.

*L'écran LCD ne s'allume pas pendant la charge du flash, son voyant (orange) s'allume.

Le flash se charge en 3,0 sec. environ après l'avancement de film (à température normale et avec une pile neuve).



Auto flash photography

(1) Taking pictures in low light

In low light situations, the flash will activate automatically when the flash mode is AUTO or AUTO-S.

- ❶ If you are taking pictures in low light, the flash lamp (orange) to the right of the viewfinder and the red lamp on the front of the camera will light when the shutter release button is pressed halfway.

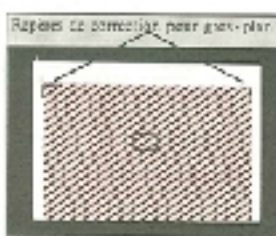
*While the flash is still charging and the flash lamp (orange) is blinking, the shutter will not release.

*It takes about 3 sec. after the film is advanced to recharge the flash (at normal temperature).



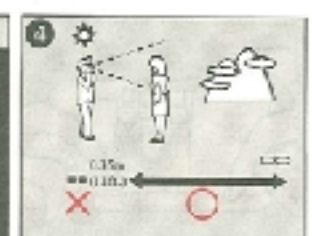
18

- *Si la distance séparant le sujet de l'appareil est inférieure à 0,35 m (1,1 ft.), le sujet d'image se trouve entre les voyants de couverture pour gros plan, comme indiqué sur l'illustration.

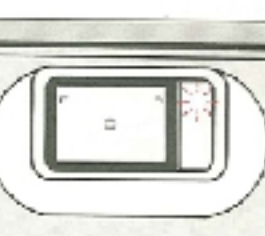


34

- ❷ Plage de prise de vues: de 0,35 m (1,1 ft.) à l'infini (∞)



- *Si la distance séparant le sujet de l'appareil est inférieure à 0,35 m (1,1 ft.), le voyant de mise au point automatique (vert) situé à droite dans le viseur clignote et l'écran LCD ne peut pas s'allumer.



Auto flash photography

(2) Taking backlit subjects

In backlit situations, the flash will activate automatically when the flash mode is AUTO or AUTO-S.

- ❶ If you are taking backlit subjects, the flash lamp (orange) and red lamp on the front of the camera will light when the shutter release button is pressed halfway.

This indicates that the flash will activate automatically.

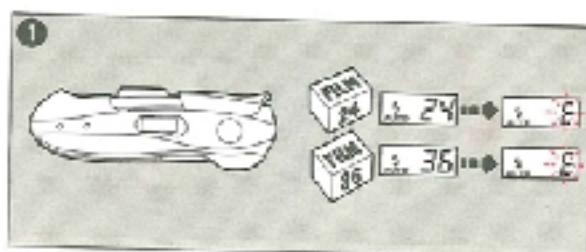
*If the backlit subject is so small that it does not fill the autofocus frame, the flash may not activate automatically. In this case, use the FILL-IN flash mode. (Refer to p. 27)



20

Unloading the film

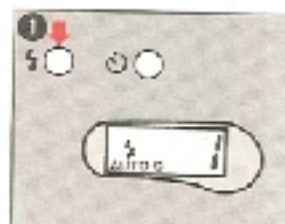
When you reach the end of the roll, the exposure counter will count down as the film is rewinding. The final reading on the exposure counter before rewinding may be more than the number of exposures specified for the film.



Prise de vues au flash automatique (AUTO-S)

Le flash Auto-S recense soigneusement le planificateur des "yeux rouges" sur les portraits et sur les photos de groupe au flash.

Appuyer sur le bouton de mode du flash jusqu'à ce que "S" AUTO-S apparaisse sur l'écran LCD.



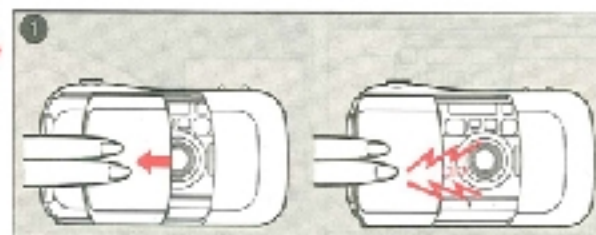
Composer l'image et appuyer sur le déclencheur—le flash émet une seule rafale de pré-éclair, suivie de l'éclair principal.

*Maintenez l'appareil fermement tout en appuyant sur le déclencheur.



How to take pictures

Slide the lens barrier as far as it will go until you hear a click. (The shutter will not release unless the lens barrier is fully open.) When the camera is not in use, always close this barrier so that the shutter will not release accidentally. When the lens barrier is opened, normal shooting mode (AUTO or AUTO-S) will be indicated on the LCD panel. After 4.5 minutes, the LCD will go out.



Tout en maintenant le déclencheur à mi-course, changer la position du sujet dans le viseur afin d'obtenir la composition désirée.



Appuyer sur le déclencheur à fond pour prendre la photo.

*Si le doigt se frotte du déclencheur pendant que le voyant de mise au point automatique (vert) est allumé, la mise au point de la mise au point est annulée.

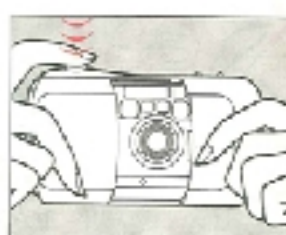


Position your subject within the autofocus frame.

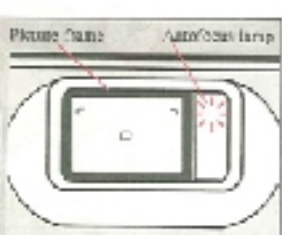


15

Press the shutter release button lightly and confirm that the autofocus lamp (green) to the right of the viewfinder is lit.



*The subject should be within the picture frame.



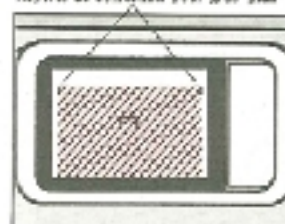
Fonctions et organes de commande de l'appareil

Photographie en gros-plan

Lors de la photographie de personnes en gros-plan, faire attention à l'éclair du flash.

Lorsque la distance séparant le sujet de l'appareil est égale à 0,15 m (0,1 ft.), composer l'image avec les repères de correction pour gros-plan, comme indiqué sur l'illustration.

Repères de correction pour gros-plan

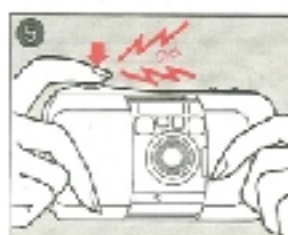


Lors de la prise de vues en gros-plan, tenir fermement l'appareil (sur un trépied, par exemple) pour éviter le flou de bougé.



53

Press the shutter release button (Gently to minimize camera shake).



7

As soon as the shutter is released, the film will automatically advance to the next frame. You will hear the motor opening. The exposure counter will advance to the next frame when film winding is completed.

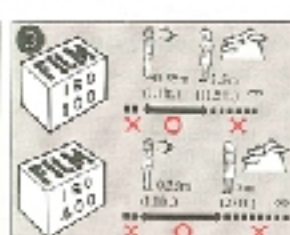


Le flash fonctionne automatiquement lorsque le déclencheur est enfoncé à fond.



Plage de prise de vues au flash: 400 ISO: 0,35 m (0,1 ft.) à 2,5 m (8,2 ft.) 400 ISO: 0,25 m (0,1 ft.) à 1 m (3,3 ft.)

*La plage de prise de vues au flash indiquée ci-dessus est optimale pour un film négatif couleur.



51

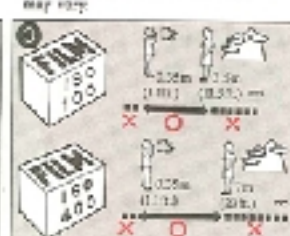
The flash will activate automatically when the shutter release button is fully pressed.



9

Flash shooting range: 400 ISO: 0,35 m (0,1 ft.) à 2,5 m (8,2 ft.) 400 ISO: 0,25 m (0,1 ft.) à 1 m (3,3 ft.)

*The flash range as shown below is optimal for color negative film. Actual flash working range for other film types may vary.



Appuyer sur le déclencheur (doucement, afin d'éviter de bouger l'appareil).

*Néanmoins, il peut arriver que l'obturateur soit partiellement déclenché par erreur si le sujet est extrêmement proche de l'appareil.



Dès que l'obturateur se déclenche, le film avance automatiquement à la vue suivante. Le moteur se fait bien entendre, et le compteur de vues avance sur la vue suivante.



52

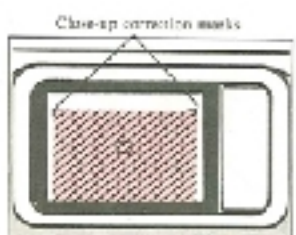
Camera functions and controls

Close-up photography

Be careful of the flash's light when shooting people's faces in close-up photography.

24

When the distance between the subject and the camera is 0,15 m (0,1 ft.), compose your shot within the close-up correction marks as shown in the illustration.



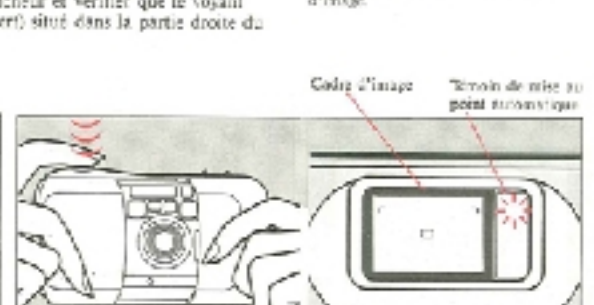
When shooting within the close-up range, to prevent blurred pictures resulting from camera shake, set the camera firmly in position (on a tripod, for example).



Composer le sujet dans le cadre de mise au point automatique. Appuyer légèrement sur le déclencheur et vérifier que le voyant de mise au point automatique (vert) situé dans la partie droite du viseur s'allume.

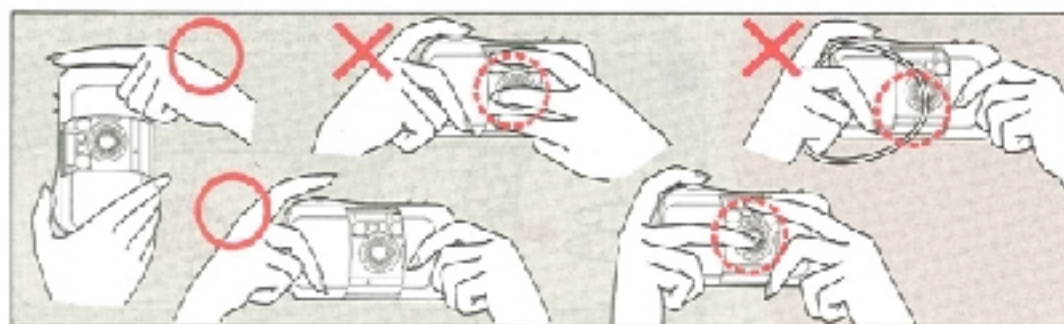


Composer le sujet dans le cadre d'image.



50

- ② Tenir l'appareil correctement. Éloigner les doigts et la diagonale de l'objectif, du viseur et du réflecteur du flash.



43

* Pour rembobiner le film avant d'avoir atteint la fin d'un rouleau, appuyer sur le bouton de rembobinage avec la pointe d'un stylo à bille. Ne pas utiliser d'objet présentant une extrémité pointue et ne pas appuyer trop fort sur le bouton de rembobinage.

② Lorsque le film est rembobiné, l'appareil ne fonctionne pas tant que son dos n'est pas ouvert.

* Ouvrir le dos de l'appareil après l'arrêt du moteur. Le compteur de vues revient automatiquement sur "E" dès que le dos est ouvert pour retirer le film.

② Affichage LCD

Si le capot de protection est fermé.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

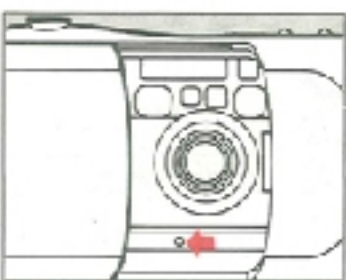
Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

Si le capot de protection est ouvert.

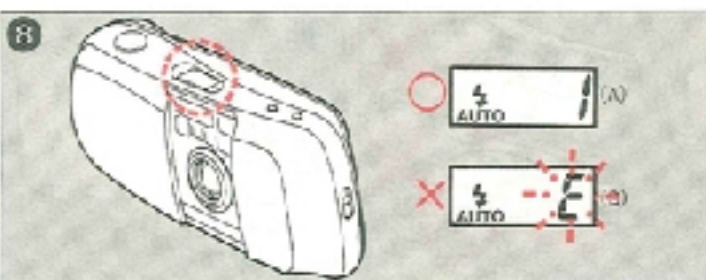
* Pour rembobiner le film avant d'avoir atteint la fin d'un rouleau, appuyer sur le bouton de rembobinage avec la pointe d'un stylo à bille. Ne pas utiliser d'objet présentant une extrémité pointue et ne pas appuyer trop fort sur le bouton de rembobinage.



47

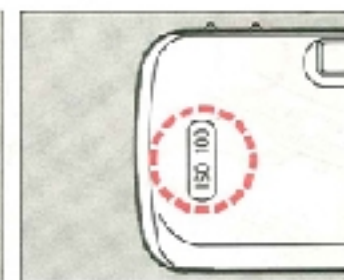
③ Ouvrir le capot de protection de l'objectif jusqu'au dé clic. Le film avancera automatiquement et le compteur de vues affichera "1", pour indiquer la première vue du rouleau.

* Si le film est incorrectement chargé, une indication telle que celle illustrée en (B) sera affichée sur le panneau LCD. Il suffit alors de charger à nouveau le film.



45

* Le type de film utilisé pour être contrôlé à travers la fenêtre du dos de l'appareil.

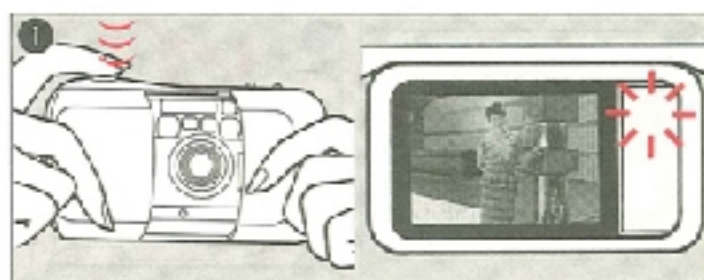


Focus lock

Use the focus lock when you want to position your subject outside the autofocus frame in the center of the viewfinder.

① Position your subject in the autofocus frame and press the shutter release button halfway. The autofocus indicator (green) will light in the viewfinder.

* When focus is locked, exposure settings are also locked (AE lock).



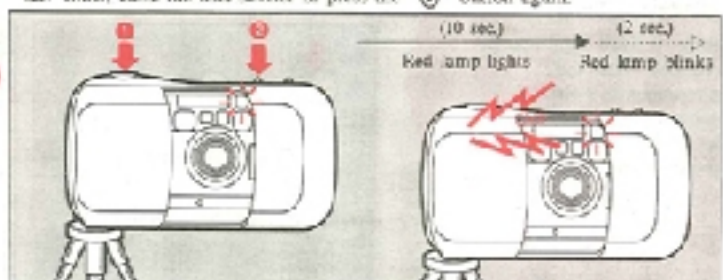
22

Self-timer photography

① While pressing the self-timer button (②), press the shutter release button (①) fully to activate the self-timer. The shutter will be released 12 seconds later.

* Be sure the subject is in the autofocus frame.

* The red lamp on the front of the camera will light up for the first 10 seconds, then blink rapidly for 2 seconds until the shutter is released. To cancel the self-timer, close the lens barrier or press the "C" button again.



* After the shutter is released, the self-timer mode will be automatically canceled.

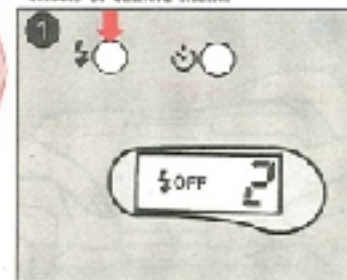
24

Flash OFF mode

This mode is to be used in situations where a flash is prohibited (as in museums) or when not desired (for special effects).

① Press the flash mode button until "OFF" appears on the LCD panel.

* In low lighting conditions, the shutter speed may be slow. Use a tripod or other camera support to prevent the effects of camera shake.

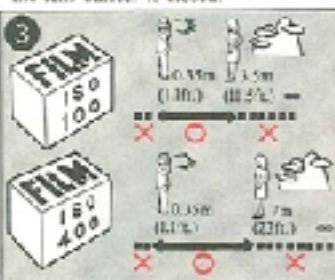


26

③ Flash AUTO+S mode shooting range:
(ISO 100) 0.35 m (1.1 ft.)—3.5 m (11.5 ft.)
(ISO 400) 0.35 m—7 m (23 ft.)

* To cancel Auto+S mode, press the flash mode button again.

* Auto+S mode will not be canceled, when the lens barrier is closed.

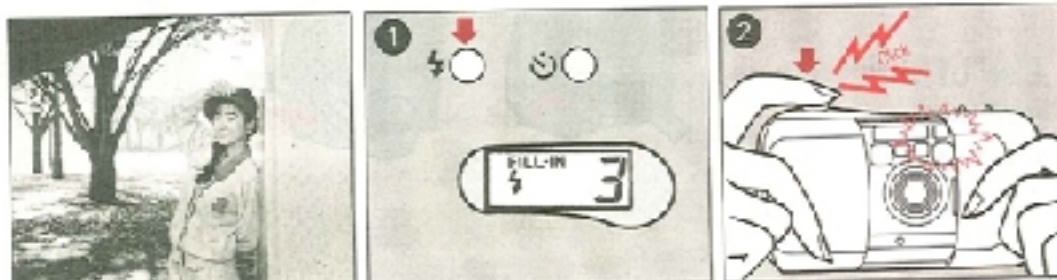


* By using the flash FILL-IN mode, the subject will be properly lit by the flash.

① Press the flash mode button until "FILL-IN" appears on the LCD panel.

② Press the shutter release button fully to take the picture.

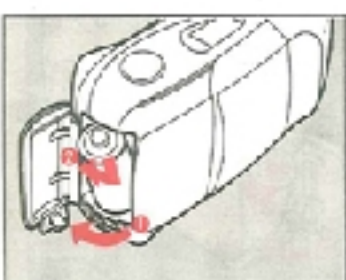
* To cancel Fill-in flash mode, press the flash mode button again or close the lens barrier.



28

* Lors du remplacement de la pile, ouvrir le couvercle du logement de pile et retirer la pile, comme illustré ci-dessous.
* Prendre soin de fermer le volet d'objectif avant de remplacer la pile.

③ Ouvrir le capot de protection de l'objectif comme illustré jusqu'au dé clic et vérifier l'état de chargement de la pile.



41



Si ① est affiché (12 sec. environ), la pile est en bon état.

Si ② clignote, la pile s'épuise et il est conseillé d'avoir une pile de rechange à disposition.

Si ③ est allumé en continu, la pile doit être remplacée immédiatement.

NOTE: Si vous remplacez la pile usagée lorsqu'un film se trouve dans l'appareil, l'information décrite par le compteur de vues sera préservée.

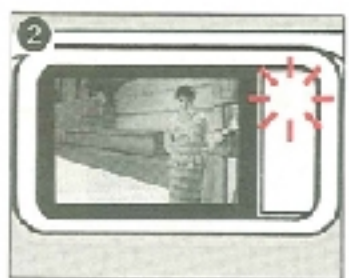
Be sure the lens barrier is closed before the camera is inserted into the case.



30

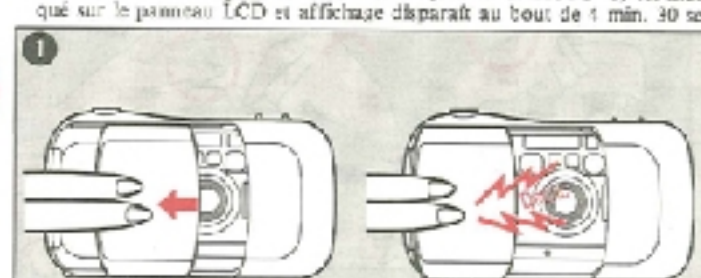
2 While keeping the shutter release button pressed halfway, change the position of your subject in the viewfinder to achieve the desired composition.

3 Press the shutter release button fully to take the picture.
*If you remove your finger from the shutter release button while the autofocus indicator (green) lights, the focus lock will be canceled.



Prise de vues

1 Faire glisser le capot de protection de l'objectif à fond jusqu'au déclic. (L'obturateur ne se déclenche pas si le capot de protection de l'objectif n'est pas ouvert à fond.) Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, toujours refermer ce capot de protection de façon à ce que l'obturateur ne soit pas déclenché accidentellement. Lorsque le capot de protection de l'objectif s'ouvre, le mode de prise de vues normal (AUTO ou AUTO-S) est indiqué sur le panneau LCD et l'affichage disparaît au bout de 1 min. 30 sec.

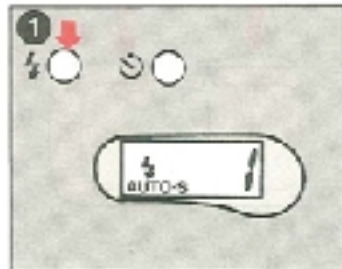


45

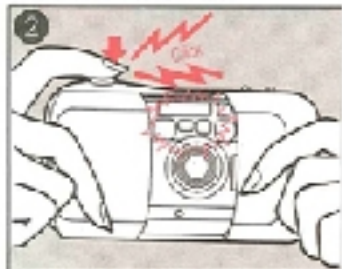
Auto-S flash photography

Auto-S flash significantly reduces "Red-eye" phenomenon (when a subject's eyes appear red) in flash portraits and group photos.

1 Press the flash mode button until "4 AUTO-S" appears on the LCD panel.

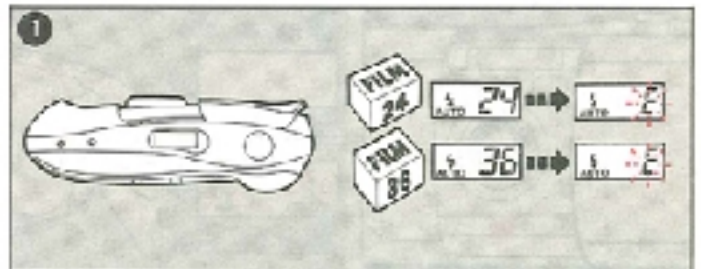


2 Compose your shot and press the shutter release button—the flash will emit a rapid series of pre flashes, followed directly by the main flash.
*Hold the camera firmly while pressing the shutter release button.



Déchargement du film

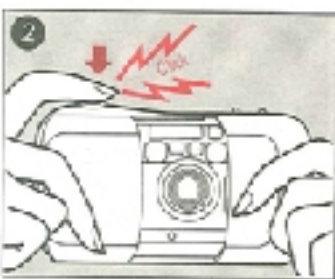
1 L'appareil rembobine automatiquement le film lorsque la fin du rouleau est atteinte. Le fonctionnement du moteur sera alors entendu et l'indication du compteur de vues décroîtra avec le rembobinage du film. L'indication finale du compteur de vues avant le rembobinage peut être supérieure au nombre d'images spécifié pour le film.



46

2 Press the shutter release button fully to take the picture.

*To cancel flash OFF mode press the flash mode button again or close the lens barrier.



FILL-IN flash mode

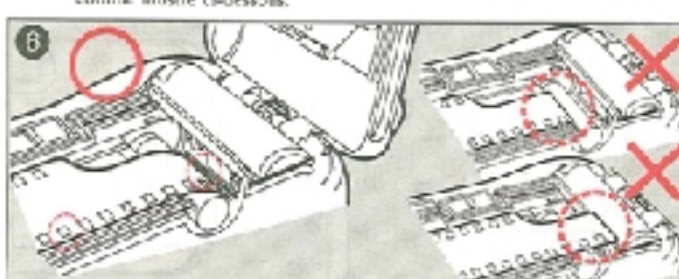
The flash always activates in this mode. It can be engaged for daylight synchro photography or when shooting backlit subjects.

*With backlighting the subject may be too dark.

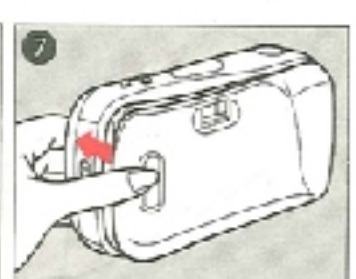


3 Aligner l'arête du film sur l'indicateur de chargement de film de couleur rouge.

NOTE: Ajuster la longueur de l'arête du film avant de charger ce dernier; la faire à ce qu'elle corresponde à l'indicateur de chargement de couleur rouge. S'assurer que l'extrémité de l'arête du film ne soit pas recourbée et que les perforations du film soient correctement alignées et engagées, comme illustré ci-dessous.



4 Bien refermer le dos de l'appareil. (S'assurer que le verrou du dos se rabat correctement.)

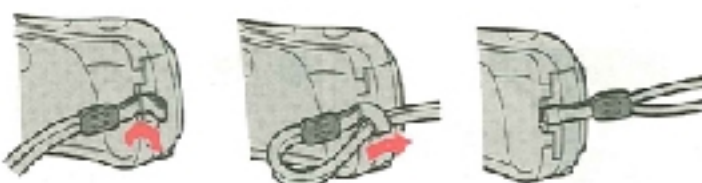


44

Attaching the strap

Use of the optional Olympus case

Attach the strap to the camera according to the directions illustrated below.

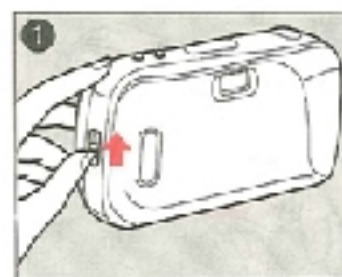


Photographie simple en tout automatique

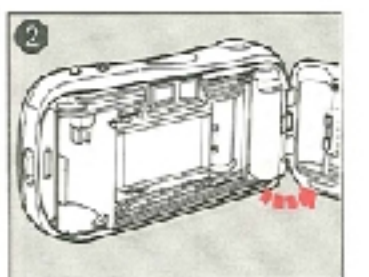
Chargement du film

Cet appareil photographique a été conçu pour utiliser des films 35 mm avec codage DX, permettant de régler automatiquement la sensibilité du film. Si un film à codage DX n'est pas disponible, utiliser un film 100 ISO.

1 Ouvrir le dos de l'appareil en faisant coulisser son verrou vers le haut de l'appareil.



2 Le dos de l'appareil s'ouvre.



42

Troubleshooting

Q: Will the camera operate without film?

A: Even if there is no film in the camera, if the lens barrier is open, the shutter will release. Under low light, the flash will activate. If the lens barrier is closed, the camera will not operate, and if the flash is activated in rapid succession, the camera may get warm. (In the latter case, pause between shots.)

Q: The camera will not operate. What shall I do?

A: (1) Open the lens barrier fully. (2) Be sure the battery is placed in the camera correctly and that the battery power isn't low. (3) The camera will not operate when the flash is recharging. (4) Be sure the subject is not closer than the shooting distance. (5) The camera will not operate until the camera back has been opened after the film has been rewound. (6) The shutter will not

release if the barrier has been left open over 4 hours. Close and re-open the barrier once before shooting.

Q: The flash does not activate.

A: Check the flash mode.

Q: How long does the battery last?

A: Since lithium batteries have extra long lives, you can shoot approximately 30 rolls of 24-exposure film. Using a flash will shorten the life of a battery by about 50%; thus if you use the flash less frequently, the battery will last longer.

Q: The camera does not work in extremely cold weather. What should I do?

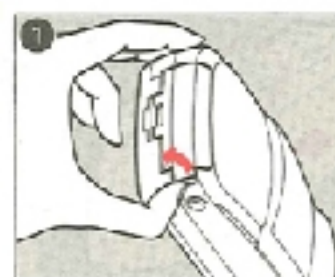
A: In low temperature conditions, batteries temporarily lose performance. Try to keep the camera warm.

Avant de commencer

Mise en place de la pile

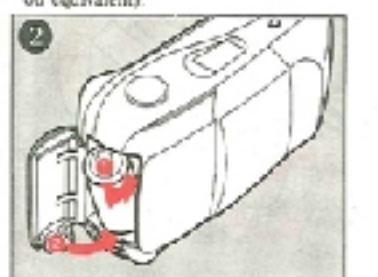
1 Ouvrir le couvercle du compartiment de la pile.

*Recher la pile si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.



2 Introduire correctement la pile neuve comme illustré ci-dessous, et bien refermer le couvercle du compartiment.

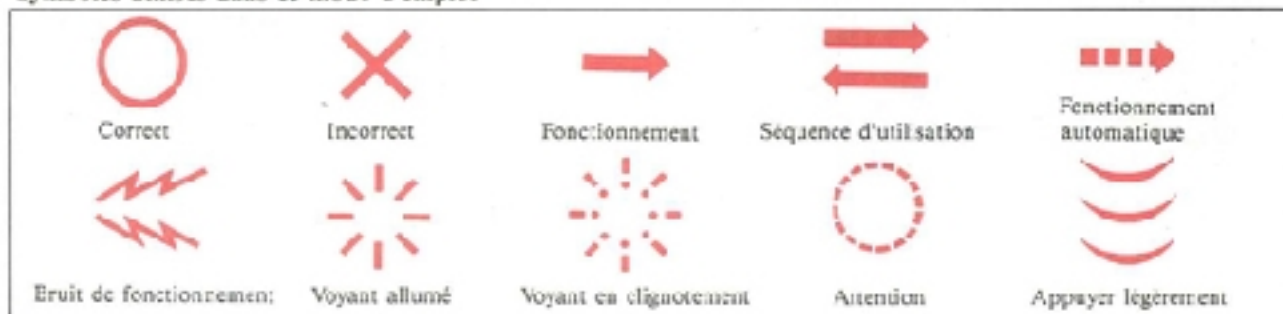
*Utiliser une pile au lithium de 3V (Duracell DL123A, Panasonic CR125A, ou équivalent).



40

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur l'OLYMPUS μ 1.
Veuillez lire soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
L'appareil ne fonctionnera que si le capot de protection de l'objectif est ouvert.
Nous vous recommandons aussi d'utiliser au moins un rouleau de film afin
de vous familiariser avec les caractéristiques de cet appareil photographique.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi



Q: The pictures aren't sharp. What's wrong?

A: In the following examples, the camera's autofocus mechanism may not function properly. Use the focus lock mechanism when taking pictures of:

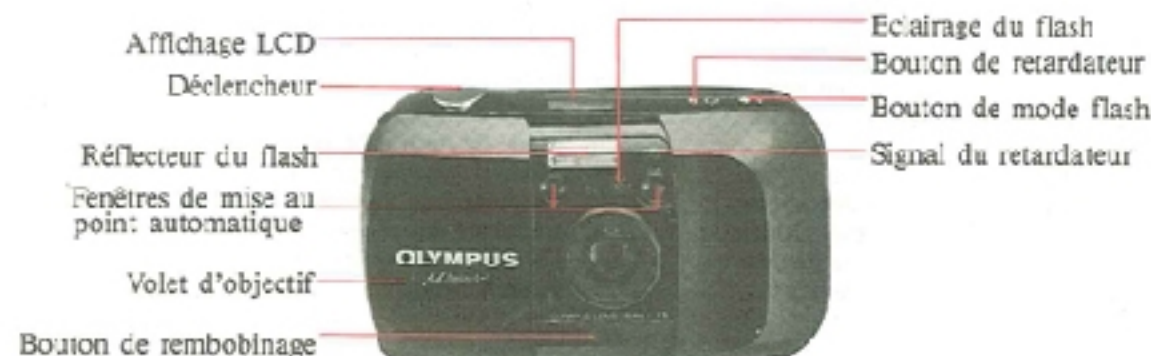
- a. (1) Objects that reflect too much light (2) Black objects (3) Objects through glass windows or wire screens (4) Subjects in which flames or smoke are included (5) Subjects in which the sun is part of the picture.

- b. Subjects in high-light situations, such as summer sea shores or snowy mountains.

Q: Where can I buy lithium batteries?

A: At your local camera dealer or nearest Olympus service center. When purchasing batteries, order Duracell DL123A or Panasonic CR123A, or equivalent.

Description des commandes



Specifications

Type: Fully automatic 35 mm autofocus lens-shutter camera

Film format: 35 mm standard DX coded film (24×36 mm)

Lens: Olympus lens 35 mm F3.5, 3 elements in 3 groups

Shutter: Programmed electronic shutter

Viewfinder: Active type viewfinder type 0.4X (with auto-focus frame, close-up correction marks, flash indicator, AF indicator).

Focusing: Active type autofocus system, focus lock possible.

Focusing range: 0.35 m (1.1 ft.)—∞(infinity)

Exposure control: Automatic exposure control with programmed electronic shutter. Automatic control range with ISO 100 film: EV 7.5 (F3.5, 1/15 sec.) to EV 17 (F16, 1/500 sec.)

Exposure counter: Progressive type LCD panel

Selftimer: Electronic selftimer with 12-second delay (While pressing the self-timer button, press the shutter release button to activate self-timer. Red LED turns ON)

Film speed range: Automatic setting with DX-coded film (ISO 50—3200). Actual setting at ISO 50, 100, 200, 400, 800, 1600 and 3200.

Film loading: Automatic loading (automatically advances to first frame when camera back is closed)

Film advance: Automatic film winding.

Film rewind: Automatic rewinding (automatic rewind activation at the end of film, automatic rewind stop, rewind possible at any point with rewind button).

Flash: Built-in. Recycling time approx. 3 sec. (at normal temperature). Flash range with color negative film:
ISO 100 film: 0.35 m (1.1 ft.)—3.5 m (11.5 ft.).
ISO 400 film: 0.35 m (1.1 ft.)—7 m (23 ft.).

Care and storage

- *Do not expose the camera to extreme heat (over 40°C or 104°F) or to extreme cold (below -10°C or 14°F).
- *Avoid sudden temperature change.
- *Do not expose the camera to strong magnetic fields.
- *Do not apply excess force to the camera or its controls.
- *Do not rotate the camera once it is mounted on a tripod. Avoid opening the camera when it is mounted on a tripod.
- *Do not touch the contact points inside the camera.
- *Do not use organic solvents, thinner or benzine to clean the camera.
- *Avoid high impact from bumping or dropping the camera.
- *Do not expose the camera to rain shower and water.
- *Never disassemble the camera; it contains a high-voltage circuit.
- *Do not disassemble or expose batteries to excessive heat.
- *In case of malfunctions, consult your nearest Olympus dealer, or nearest Olympus service center.

Flash modes: AUTO (automatic flash activation in low light and backlight), AUTO-S (automatic flash activation in low light and backlight), OFF (no flash), and FILL-IN (forced activation).

Battery check: Display on LCD

Lens barrier: Sliding type (with release lock)

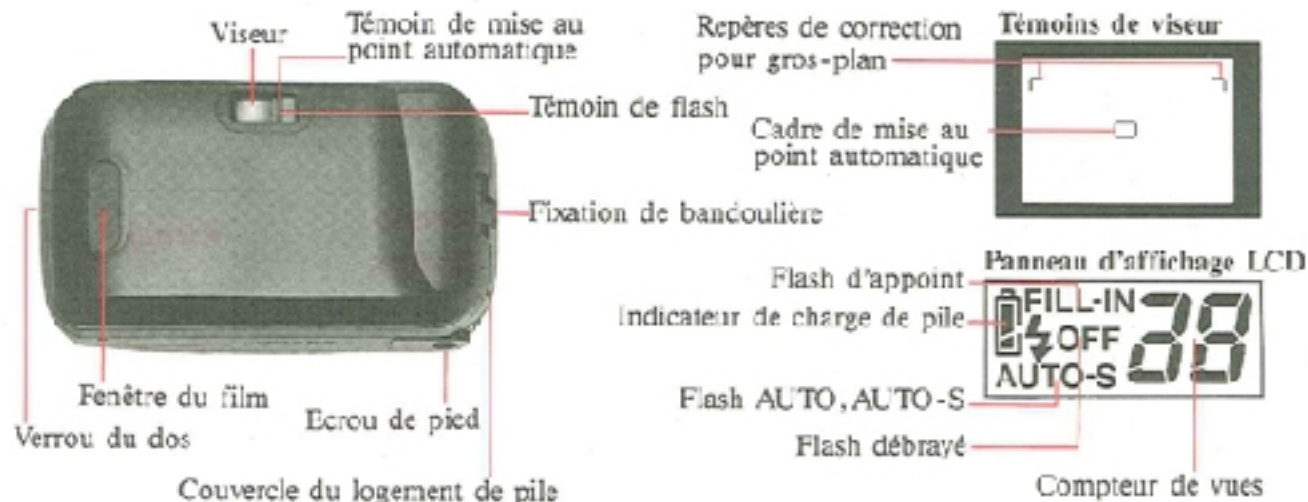
Power source: 3V lithium battery (DL123A, CR123A or equivalent)

Dimensions: 117 (W) × 63 (H) × 37 (D) (4.6" × 2.5" × 1.4")

Weight: 170 g (6.0 oz.) (without battery)

*Specifications and design are subject to change without notice.

**Specifications according to a DL123A / CR123A power source.



F

Table des matières

Description des commandes	37	Fonctions et organes de commande de l'appareil...	56
Avant de commencer	40	Macrophotographie (gros-plan)	56
Mise en place de la pile	40	Mémorisation de la mise au point	57
Photographie simple en tout automatique	42	Utilisation du retardateur	59
Chargement du film	42	Mode de flash automatique (AUTO-S)	60
Déchargement du film	46	Mode de flash débrayé	61
Prise de vues	48	Mode de flash d'appoint (FILL-IN)	62
Photographie au flash automatique		Fixation de la dragonne / utilisation de la housse...	64
(1) Prise de vues par faible éclairage	53	Dépistage des pannes	66
Photographie au flash automatique		Entretien et rangement	68
(2) Prise de vues en contre-jour	55	Fiche technique	69